

# REFERAT Byrådet d. 25-04-2012

**Mødedato** Onsdag d. 25. april 2012 kl. 17:00

**Mødested** Byrådssalen, Skelbækvej

## Indholdsfortegnelse

Arbejdsmarkedsudvalget Budgetkontrol pr. 29.2.2012.....	3
Ansøgninger om støtte til opførelse af almene familieboliger.....	8
Sti til Hærvejsskolen i Røde Kro.....	12
Projektforslag for etablering af nyt grundlastanlæg.....	15
LP 52 - vedtagelse, Nr. Hostrup.....	18
Forundersøgelser Kliplev erhverv NV.....	21
Byfornyelse - dårlige boliger - anlægsbevilling.....	24
Indsatspuljen mod tomme og faldefærdige boliger - anlægsbevilling.....	27
Årsregnskab 2011 Bygningsforbedringsudvalget.....	29
Frigivelse af anlægsmidler til skolebyggeri.....	31
Afslutning af anlæg - Skole og Dagtilbud.....	34
Aftalegrundlag for private fritidshjem.....	37
Takster private fritidshjem 2012.....	40
Etablering af børneunivers i Genner.....	43
Plejeboligstrategi 2012-2025.....	46
Masterplan for Hjernecenter Syd.....	51
Masterplan for Aabenraa Bo & Aktivitet.....	54
Justering af takster på Handicap og Psykiatriområdet.....	57
Frigivelse af anlægsmidler til velfærdsteknologi 2012 - Socialudvalget.....	60
Sundhedspolitik 2012-2020.....	62
Frigivelse af anlægsmidler til velfærdsteknologi 2012 - Sundhedsudvalget.....	65
Frigivelse af midler til anlæg - Røde Kro Svømmehal.....	67
Ændring af kvalitetsstandard for hjemmehjælp.....	70
Ombygning af Musikskolen.....	74
Aabenraa Havns årsrapport 2011 samt revisionsprotokollat.....	76
Lukket: LUKKET - Tilbud på revisionsopgaven for Aabenraa Havn.....	78
Lukket: LUKKET - Salg af ejendom.....	79
Lukket: LUKKET - Borgmesteren orienterer.....	80

## **Punkt 83: Arbejdsmarkedsudvalget Budgetkontrol pr. 29.2.2012**

12/14878

### **Bilag**

Bilag T2 Noter til tillægsbevillinger drift pr. 29.02.2012

Notat vedr. besparelser på sygedagpengeområdet

## Arbejdsmarkedsudvalget Budgetkontrol pr. 29.2.2012

På Arbejdsmarkedsudvalgets møde den 6. februar 2012 er der truffet beslutning om, at der ønskes udarbejdet en ekstraordinær budgetkontrol pr. 29. februar 2012.

I regnskab 2011 blev der givet kassefinansierede tillægsbevillinger på i alt 12,609 mio. kr., som var sammensat af 1,156 mio. kr. til serviceudgifter, 34,081 mio. kr. til overførselsudgifter samt en negativ tillægsbevilling på 22,628 mio. kr. vedr. forsikrede ledige.

Allerede nu vurderes der at være risikoområder, og dermed udfordringer i forhold til overholdelse af budgettet for 2012.

Forvaltningen Arbejdsmarked og Social har i forbindelse med den ekstraordinære budgetkontrol foretaget en vurdering af forventet regnskab for 2012.

Der er ikke foretaget beregninger i forhold til evt. økonomiske konsekvenser for budget 2013-2016.

Der gøres opmærksom på, at der foreligger flere lovforslag, som vedrører Arbejdsmarkedsudvalgets område, men som på nuværende tidspunkt ikke er vedtaget. Ligeledes er der enkelte lovforslag, som for nylig er blevet vedtaget, hvorfor de økonomiske konsekvenser heraf endnu ikke er beregnet, og dermed ikke indgår i budgetkontrollen.

I denne budgetopfølgning er der indarbejdet forventede resultater ved implementering af KLK's anbefalinger. Da KLK ikke i deres rapport er kommet med egentlig effektvurderinger på deres anbefalinger, er det forvaltningens vurderinger der her ligger til grund i denne budgetopfølgning.

På sygedagpengeområdet anbefales det, at der udover KLK's anbefalinger yderligere gøres en ekstra indsats. Det anbefales at der ansættes en konsulent i fire måneder, med formål at nedsætte antallet af sygedagpengesager over 52 uger. Det vil samtidig i de fire måneder være muligt at lave en ekstra indsats på sager under 52 uger.

### Økonomi og afledt drift

I tabellen herunder ses en oversigt over de forventede udfordringer i forhold til overholdelse af budget 2012. Ligeledes er angivet forvaltningens løsningsforslag.

Ud for de enkelte udfordringer er der angivet om, der er tale om områder, som hører under henholdsvis budgetgaranterede områder (\*), øvrige overførsler (\*\*), eller beskæftigelsestilskuddet (\*\*\*).

	Forventet mer/mindrefor- brug 2012
<b>Arbejdsmarkedsudvalget</b> (1.000 kr.)	
<b>Udfordringer:</b>	
<b>Serviceudgifter</b>	
Øvrige sociale udgifter	636
<b>I alt serviceudgifter</b>	<b>636</b>
<b>Overførselsudgifter:</b>	

Ydelse/forsørgelse *	4.635
Sygedagpenge **	3.279
Indsats/aktivering:	
Revalidering *	370
Ledighedsydelse *	10.975
Fleks- og skånejob **	1.304
Berigtigelse særlig fleksjobrevision for 2010 */**	1.129
Beskæftigelsesordninger/driftsudgifter *	1.501
Udlændinge *	4.467
<b>I alt overførselsudgifter</b>	<b>27.660</b>

### **Forsikrede ledige**

Forsikrede ledige ***	7.654
Forsikrede ledige *	297
<b>I alt forsikrede ledige</b>	<b>7.951</b>

### **Udfordringer i alt 36.247**

### **Løsningsforslag:**

#### **Serviceudgifter**

Ingen løsningsforslag	0
<b>I alt serviceudgifter</b>	<b>0</b>

### **Overførselsudgifter**

Budgetgaranti (forventet efterregulering for 2011 i 2012)	8.000
Budgetgaranti (forventet midtvejsregulering)	0
Budgetgaranti (forventet midtvejsregulering) - lovændringer udlændinge	4.107
<b>I alt overførselsudgifter</b>	<b>12.107</b>

### **Forsikrede ledige**

Budgetværn	3.156
Forventet efterregulering af beskæftigelsestilskuddet for 2011 i 2012	-15.400
Beskæftigelsestilskud (forventet midtvejsregulering) 2012	19.898
Budgetgaranti (forventet midtvejsregulering) 2012	0
<b>I alt forsikrede ledige</b>	<b>7.654</b>

**Løsningsforslag i alt**

**19.761**

**Afvigelse**

**16.486**

### **Konklusion**

Der forventes et samlet merforbrug på 36,247 mio. kr. på Arbejdsmarkedsudvalgets bevillingsområder, hvoraf 0,636 mio. kr. vedr. Arbejdsmarkedsudvalgets serviceudgifter, 27,660 mio. kr. vedr. Arbejdsmarkedsudvalgets overførselsudgifter og 7,951 mio. kr. vedr. Arbejdsmarkedsudvalgets forsikrede ledige.

Forvaltningen kan p.t. kun anvise finansiering til en del af det forventede merforbrug. På de forsikrede ledige kan den overvejende del af finansieringen anvises.

Efter angivelse af løsningsforslag forventes der et samlet merforbrug på 16,486 mio. kr., som p.t. ikke kan finansieres. Det er fordelt med 0,636 mio. kr. på serviceudgifter, 15,553 mio. kr. på overførselsudgifter samt 0,297 mio. kr. på forsikrede ledige.

Direktøren for Arbejdsmarked og Social anbefaler, at der på nuværende tidspunkt ikke søges en tillægsbevilling, idet der afventes en evt. midtvejsregulering af de budgetgaranterede områder herunder midtvejsreguleringen af beskæftigelsestilskuddet for 2012.

### Indstilling

Arbejdsmarked og Social indstiller,

**at** der på nuværende tidspunkt ikke søges en tillægsbevilling på 16,486 mio. kr., idet der afventes resultatet af endelige midtvejsreguleringer og efterreguleringer af budgetgaranterede områder samt midtvejsregulering og efterregulering af beskæftigelsestilskuddet, og

**at** der budgetomplaceres 3,156 mio. kr. fra bevillingsniveauet Arbejdsmarkedsudvalgets serviceudgifter til bevillingsniveauet Arbejdsmarkedsudvalget Forsikrede ledige.

### Beslutning Arbejdsmarkedsudvalget den 26-03-2012

1. **at:** med hensyn til områderne "forsikrede ledige" og "udlændinge" søges der ikke tillægsbevilling. Til området overførselsudgifter søges der om en tillægsbevilling på 23,553 mio. kr. (27,660-4,107).

2. **at:** anbefales godkendt.

Frede Rahr Petersen deltog ikke i behandling af dette punkt.

### Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Økonomiudvalget har valgt at hæve besparelseskrauet i 2013 – 2016 med 5 mio. kr. pr. år for at finansiere ovenstående.

### Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 84: Ansøgninger om støtte til opførelse af almene familieboliger**

11/9350

### **Bilag**

Oversigt over ansøgninger 2012

Projektbeskrivelse - 33 boliger på Stegholt

Projektbeskrivelse - 39 boliger i Rødekro Midtby.

Projektbeskrivelse - 12 boliger i Felsted "Damms Have"

Projektbeskrivelse - 15 boliger på tidl. Padborg Stadion

Følgrebrev vedr. Tryghedsboliger i Rise

Projektbeskrivelse - 20 tryghedsboliger i Rise

## Ansøgninger om støtte til opførelse af almene familieboliger

Med byrådets vedtagelse af "Boligpolitik for almene familieboliger i Aabenraa Kommune" i 2010 forelægges alle ansøgninger om støtte til opførelse af almene familieboliger en gang årligt.

Boligselskaberne har frist til at indsende ansøgninger inden udgangen af januar måned for indeværende år.

Kommunen har ved fristens udløb modtaget 6 projektforslag omfattende i alt ca. 129 familieboliger.

	<b>Boligselskab</b>	<b>Projektets beliggenhed</b>	<b>Antal familie-Boliger</b>	<b>Grundkapital (foreløbig beregning)</b>
A.	Domea, Rødekro	Plantevænget, Rise	20	4,3 mio. kr.
B.	Rødekro Andelsboligforening	Tidl. Rema, Østergade, Rødekro	39	10,1 mio. kr.
C.	Aabenraa Almene Boligselskab	Stegholt 11, Aabenraa	33 (i alt 90)	8,5 mio. kr.
D.	Padborg Boligforening	Tidl. Padborg Stadion	15 (i alt 30)	3,3 mio. kr.
E.	Aabenraa Almene Boligselskab	Damms Have Felsted	12	2,6 mio. kr.

Oversigt over de enkelte projekter er vedlagt som bilag. Beskrivelse af projekterne kan ses i sagen.

De enkelte projekter er vurderet ud fra de kriterier, som blev besluttet i forbindelse med vedtagelsen af boligpolitikken.

- at der er et reelt behov for familieboliger det påtænkte sted,
- at nye familieboliger placeres i områder, hvor der er en god infrastruktur, herunder indkøbsmuligheder, institutioner/skoler, kollektiv trafik mv.
- at nybyggeriet opføres som lavenergi byggeri, og
- at materialevalg, indretning og huslejeniveau indgår i vurdering af projektet.

Det bemærkes, at den officielle opgørelse på Landsbyggefondens hjemmeside over antal ledige familieboliger pr. 1. marts 2012 ikke er retvisende, idet lejligheder, der er under renovering, ikke indgår i denne opgørelse som ledige. Det reelle antal ledige familieboliger er derfor noget højere end den officielle opgørelse, hvor Aabenraa Kommune pr. 1. marts 2012 har en ledighedsprocent på 1,61.

Landsbyggefonden vil ikke anbefale opførelse af nybyggeri, når antal ledige boliger er mere end 2% af det samlede antal almene boliger.

I 2011 var der afsat 12 mio. kr. til støtte til opførelse af almene familieboliger. Heraf er der foreløbig afsat/brugt i henhold til godkendt skema A eller B:

Padborg Boligselskab, ombygning	0,909 mio. kr.
Domea, Rødekro, 23 familieboliger	5,777 mio. kr.
Kolstrup Boligselskab, 15 boliger i Løjt	3,767 mio. kr.
I alt	10,453 mio. kr.

Aabenraa Almene Boligselskab søgte ligeledes i 2011 om støtte til opførelse af 1. etape på 10 almene familieboliger nord for Bovrup Plejecenter. Boligselskabet fremsender snarest skema A om støtte til dette projekt, som byrådet var positivt overfor.

Det kommunale tilskud i form af grundkapital til 1. etape udgør ca. 2,3 mio. kr.

Forvaltningen har gennemgået de fem indkomne projekter, og forvaltningens forslag er i prioriteret rækkefølge således:

- C. Aabenraa Almene Boligselskabs projekt i Aabenraa ved Stegholt.
- B. Rødekro Andelsboligforenings projekt i Rødekro midtby i den tidligere Rema.
- E. Aabenraa Almene Boligselskabs projekt i Felsted ved Damms Have.
- D. Padborg Boligforenings projekt i Padborg på det tidligere Padborg Stadion.
- A. Domea Rødekro's projekt i Rise på Plantevænget ved Rise Plejehjem.

#### Lovgrundlag

Bktg. nr. 1288 af 11. december 2009 om støtte til almene boliger mv., med senere ændringer (Støttebekendtgørelsen).

Lovbktg. nr. 884 af 10. august 2011, som ændret ved lov nr. 123 af 23. februar 2011 (delvis) (Almenboligloven).

#### Planmæssige forhold

Oplysning om de planmæssige forhold er indarbejdet i oversigten, der er vedlagt som bilag.

#### Økonomi og afledt drift

Der er ikke afsat midler i budget 2012 og 2013 til støtte (grundkapital) til opførelse af almene familieboliger.

I 2014 er der afsat 3 mio. kr.

Såfremt der er politisk ønske om at støtte opførelse af alment boligbyggeri i kommunen, skal der afsættes midler i de kommende års budgetter til grundkapital.

#### Indstilling

Teknik & Miljø indstiller,  
**at** projekterne drøftes, og

**at** forvaltningens forslag til prioritering godkendes.

Beslutning Plan- og Trafikudvalget den 19-04-2012

Sagen udsættes til mødet i Plan- og Trafikudvalget den 10. maj 2012.

Afbud: Thomas Andresen

Beslutning Økonomiudvalget den 24-04-2012

Udgår.

Afbud: Hans Henrik Philippsen.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Trukket af dagsordenen

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 85: Sti til Hærvejsskolen i Rødekro**

12/6488

### **Bilag**

Placering af sti - oversigtskort

Tværsprofil af sti

Notat af 16.03.12 - Sti til Hærvejsskolen

## Sti til Hærvejsskolen i Rødekro

I forbindelse med skolesammenlægning i Rødekro skal alle elever i fremtiden samles på Fladhøjskolen, der kommer til at hedde Hærvejsskolen.

Der er i dag meget færdsel af bløde trafikkanter på Fladhøjvej, der er etableret som en 2 – 1 vej. For at flytte de bløde trafikkanter fra Fladhøjvej har Teknik & Miljø ladet udarbejde skitseprojekt og overslag over en 860 m lang sti, der forbinder Fladhøjskolen med Savværksvejs vestlige side.

Endvidere er der udarbejdet skitseprojekt og overslag over en forbindelse fra denne sti til Mjøsvej.

Stien udføres med asfaltbelægning og der etableres belysning.

Økonomi og afledt drift

860 m sti:

Overslaget over udgifterne til etablering af stien er på 2,13 mio. kr.

Den afledte drift er på 0,03 mio. kr.

Forbindelse til Mjøsvej:

Overslaget er på 0,75 mio. kr.

Udgiften søges indarbejdet i budgettet for 2013.

Høring/udtalelse

Der har været afholdt et møde med medlemmer af skolebestyrelsen for Fladhøjskolen, hvor man enedes om placeringen af stien, og at det ville være hensigtsmæssigt, at etablere en forbindelse til Mjøsvej. Skolebestyrelsen ønsker stien etableret inden skolestart i august 2012.

Indstilling

Teknik & Miljø indstiller,

**at** der gives en anlægsbevilling på 2,13 mio. kr. til etablering af sti til Hærvejsskolen finansieret med 1,1 mio. kr. af afsat rådighedsbeløb til "Sti til Fladhøjskolen" og med 0,7 mio. kr. af afsat rådighedsbeløb til "Naturstier" samt med 0,33 mio. kr. som omplaceres fra projektet "Dobbeltrettet cykelsti langs Bjerndrupvej", og

**at** der gives en tillægsbevilling til anlægsbevillingen på -0,33 mio. kr. til projektet "Dobbeltrettet cykelsti langs Bjerndrupvej"

Beslutning Teknik- og Miljøudvalget den 28-03-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Christian Panbo

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Jan Toft Jensen deltog ikke i sagens behandling.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 86: Projektforslag for etablering af nyt grundlastanlæg**

12/8396

### **Bilag**

Projektforslag for nyt Grundlastanlæg - Aabenraa-Rødekro Fjernvarme a.m.b.a.

Kort med placering af geotermianlæg og kedelcentral

Selskabs- og samfundsøkonomiske beregninger for alternativ 3 - varmeleverence fra Stadtwerke i Flensborg

Redegørelse fra Aabenraa-Rødekro Fjernvarme vedr. projektforslag til nyt grundlastanlæg

## **Projektforslag for etablering af nyt grundlastanlæg**

Priebe Rådgivende Ingeniørfirma har for Aabenraa-Rødekre Fjernvarme Amba fremsendt projektforslag for etablering af geotermi- og varmepumpeanlæg med en halmfyret kedelcentral til produktion af drivvarme til varmepumpen samt supplerende nødvendig varmeproduktion.

Punktet er tidligere behandlet i Teknik- og Miljøudvalget den 7. marts 2012, med anbefaling til Økonomiudvalget.

På mødet i Økonomiudvalget den 20. marts 2012, blev punktet udsat med henblik på afholdelse af et møde med Aabenraa-Rødekre Fjernvarme.

### **Genbehandling efter afholdt møde med Aabenraa-Rødekre Fjernvarme den 10. april 2012**

Mødet blev afholdt mellem Borgmesteren og Aabenraa-Rødekre Fjernvarme.

På mødet enedes man om, at muligheden for at modtage grundlasten fra et evt. kommende biofuel anlæg samt fra Stadtwerke i Flensborg tillige undersøges.

På baggrund heraf har fjernvarmeselskabet fået udarbejdet samfundsøkonomiske og selskabsøkonomiske beregninger for et alternativ 3 – Varmeforsyning fra Stadtwerke.

Dette alternativ udviser over en 20-årig periode en samlet omkostning på 1.482 mio. kr. og fremstår dermed som det billigste alternativ.

Der er dog en del omkostninger, som man ikke har kunnet indregne på den tyske side af grænsen.

Prisudviklingen er meget usikker for dette alternativ. Bl.a. overvejer Stadtwerke at indføre et nyt produktionsanlæg med gasturbine, som uvægerligt vil påvirke prisen på den leverede varme fremover, ligesom forskelle i afgiftspålægninger i Danmark og Tyskland vil kunne medføre væsentlige prisændringer.

Aabenraa-Rødekre Fjernvarme oplyser, at man ikke har været i stand til at gennemføre samfundsøkonomiske beregninger for et alternativ med biofuel anlæg.

Varmemængden fra biofuel anlægget er af fjernvarmeselskabet blevet oplyst til hen ved 50.000 MWh/år, hvilket ikke er nok til, at et sådant anlæg kan indregnes som et egentligt selvstændigt grundlastanlæg. Til sammenligning kan oplyses, at leveringen fra Enstedværket i regnskabsåret 2010/11 var 294.559 MWh, og endog denne mængde var betydelig lavere end tidligere år, hvorfor spidslastkedlerne måtte benyttes i større udstrækning end ønskeligt, hvilket førte til stigende brugerpriser.

Aabenraa-Rødekre Fjernvarme har tillige i vedhæftede redegørelse oplyst om forhandlinger med DONG om evt. overtagelse af EV2.

DONG har dog afvist flere løsningsforslag fra fjernvarmeselskabet.

#### Lovgrundlag

Lovbekendtgørelse nr. 1184 – Bekendtgørelse af lov om varmeforsyning.

Bekendtgørelse nr. 1295 – Bekendtgørelse om godkendelse af projekter for kollektive varmeforsyningsanlæg.

#### Planmæssige forhold

Fjernvarmeselskabets grundstykke på Egelund er omfattet af lokalplan M55 delområde B.

Delområde B er udlagt til erhvervsformål i form af fremstillingsvirksomheder m.v. samt luft- og støjforurenende virksomheder.

Plangruppen har tidligere vurderet, at et varmeværk kan placeres i området.

Høring/udtalelse

Efter foreløbig godkendelse af Byrådet fremlægges projektforslaget i en 4 ugers høring.

Indstilling

Teknik & Miljø indstiller,

**at** der meddeles foreløbig godkendelse af projektforslaget med geotermi og halmfyret kedelcentral, og **at** projektet kan etapeopdeles med kedelcentral som 1. etape.

Beslutning Teknik- og Miljøudvalget den 24-04-2012

Indstillingen blev stillet til afstemning.

For indstillingen stemte Erwin Andresen, Jørgen Witte, Hans Philip Tietje, Helga Nørgaard og Bent Sørensen.

Imod indstillingen stemte Christian Panbo og Gert Nordklitgaard.

Udvalget anbefaler dermed indstillingen.

Christian Panbo og Gert Nordklitgaard stemte imod med den bemærkning, at de hellere ser samarbejde med Stadtwerke i Flensborg.

Beslutning Økonomiudvalget den 24-04-2012

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra et flertal i Teknik- og Miljøudvalget.

Afbud: Hans Henrik Philippsen.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Imod stemte Christian Panbo (A), Gert Nordklitgaard (A) og Ejler Schütt (O).

Jan Riber Jakobsen undlod at stemme.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen (V).

## **Punkt 87: LP 52 - vedtagelse, Nr. Hostrup**

11/35128

### **Bilag**

lokalplan nr 52 - SI Center - 120412

## LP 52 - vedtagelse, Nr. Hostrup

Forslag til Kommuneplantillæg nr. 26 til Kommuneplan 2009 for Aabenraa Kommune, samt forslag til Lokalplan nr. 52 – Conferencecenter m.m., Nr. Hostrup har været i offentlig høring i 8 uger fra den 25. januar 2012 til den 21. marts 2012.

Lokalplanområdet omfatter det gamle SI Center og DGI Sønderjyllands kontor på Øbeningsvej. Området er beliggende i det åbne land ca. 1 km nordvest for Nr. Hostrup. Den nye lokalplan udlægger området til conferencecenter, samt lege og aktivitetscenter.

### Lovgrundlag

LBK nr. 937 af 24. september 2009 - Bekendtgørelse af lov om planlægning (Planloven).

LBK nr. 936 af 24. september 2009 - Bekendtgørelse af lov om miljøvurdering af planer og programmer.

### Planmæssige forhold

Området har et samlet areal på 6,8 ha. Det er beliggende i landzone og forbliver i landzone. Gennem lokalplanen gives der mulighed for at opføre yderligere en hal på 2.000 m<sup>2</sup> umiddelbart syd for den eksisterende. Den tilladte bygningshøjde hæves fra 8,5 til 12 meter. Det samlede etageareal for lokalplanområdet som helhed hæves fra 6.000 m<sup>2</sup> til 8.000 m<sup>2</sup>.

I forbindelse med projektering har bygherre ønsket etablering af aktivitetshal på ejendommen med en taghældning på 15 grader / tagbeklædning i eternit. Som følge heraf justeres § 8.8 fra

*Tagte skal udføres som flade tage eller saddeltage med en taghældning på mellem 25-45 grader.*

*Bygninger med en bygningshøjde over 8.5 meter må ikke udføres med flade tage. (hældning maks. 5 grader).*

til :

*Tagte skal udføres som flade tage eller saddeltage med taghældning indtil 45 grader. Bygninger med en bygningshøjde over 8.5 meter må ikke udføres med flade tage (hældning maks. 5 grader).*

Teknik & Miljø vurdering af taghældningen er samhörig med den øvrige bygningsmasse på ejendommen.

Området er sammenfaldende med rammeområde 2.9.002.D i Kommuneplan 2009 for Aabenraa Kommune - beliggende i det åbne land. Kommuneplanrammen ændres, så 2.9.002.D udlægges til offentlige formål som kursuscenter, idrætsformål, aktivitets- og legecenter, efterskole, feriecenter m.v. Dele af området kan ligeledes anvendes til beboelse.

Planområdet er omfattet af Lokalplan Å 4.4, der ophæves med denne lokalplan.

Lokalplan nr. 52 er screenet i henhold til Lov om miljøvurdering af planer og programmer. Det er her vurderet, at planerne ikke vil få væsentlig indvirkning på miljøet.

### Høring/udtalelse

Der er ikke indgået bemærkninger til planforslaget i høringsperioden.

Der er ikke modtaget bemærkninger til screeningsbeslutningen om ikke at foretage miljøvurdering af Lokalplan nr. 52.

Beslutning Plan- og Trafikudvalget den 19-04-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Thomas Andresen

Beslutning Økonomiudvalget den 24-04-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Hans Henrik Philippsen.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 88: Forundersøgelser Kliplev erhverv NV**

11/44419

### **Bilag**

Forundersøgelser vedr. fortidsminder

## Forundersøgelser Kliplev erhverv NV

Inden der kan byggemodnes og sælges arealer i det fremtidige erhvervsområde nord vest for Kliplev, skal der foretages forundersøgelser.

Området er delt i et nordligt og et sydligt område af Hjerneshøjvej.

I forbindelse med en konkret forespørgsel om køb af areal blev Haderslev Museum sat i gang med at prøvegrave det sydlige område i november 2011. Der blev ikke fundet væsentlige fortidsminder, som efterfølgende skulle udgraves.

Inden salgspriserne kan fastsættes, skal det nordlige område også prøvegraves. Museet oplyser, at der er fundet fortidsminder i umiddelbar nærhed.

### Planmæssige forhold

Lokalplanforslag nr. 55 forventes godkendt i Byrådet den 28. marts 2012.

### Økonomi og afledt drift

Overslag over udgifter til prøvegravningerne er:

Det sydlige område 0,428 mio. kr.

Det nordlige område 0,862 mio. kr.

I alt ekskl. moms 1,290 mio. kr.

Der er afsat et rammebeløb på 2,3 mio. kr. til byggemodning af erhvervsarealer. Efter frigivelse af anlægsbevilling på 1,29 mio. kr. til forundersøgelser Kliplev erhverv NV vil der henstå et resterende rådighedsbeløb på 1,010 mio. kr.

Udgifterne til prøvegravningerne af det sydlige område på 0,428 mio. kr. er midlertidig afholdt af kontoen "Forundersøgelser, erhverv", som er en puljekonto, hvor rådighedsbeløbet er frigivet, så forundersøgelser straks kan igangsættes, når behovet opstår. De afholdte udgifter tilbageføres kontoen i forbindelse med frigivelse af anlægsbevilling.

### Indstilling

Teknik & Miljø indstiller,

**at** det samlede overslag for prøvegravninger på 1,29 mio.kr. godkendes, og

**at** der gives en anlægsbevilling på 1,29 mio. kr. til "Forundersøgelser Kliplev erhverv NV". Bevillingen finansieres af "Rammebeløb til byggemodning, erhverv", hvor der er afsat et rådighedsbeløb på 2,3 mio. kr.

Beslutning Plan- og Trafikudvalget den 22-03-2012

1. **at** godkendt.

2. **at** anbefales godkendt.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Jan Toft Jensen deltog ikke i sagens behandling.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 89: Byfornyelse - dårlige boliger - anlægsbevilling**

12/955

## Byfornyelse - dårlige boliger - anlægsbevilling

Kommunen skal føre tilsyn med bygninger, der anvendes til beboelse eller ophold for mennesker. Frembyder disse boliger sundheds- eller brandfare for brugerne, kan boligen kondemneres.

Kondemnabile forhold er dog typisk sundhedsfare på grund af grundfugt og skimmelsvampe.

I forbindelse med kommunens tilsyn og sagsbehandling er det nødvendigt at gennemføre særlige undersøgelser af ejendommen, ligesom der kan være behov for genhusning, når en ejendom kondemneres.

Kommunen skal afholde udgifterne til undersøgelser og genhusning. Staten refunderer 50 % via byfornyelseslovens kap. 9 og 11

Der er afsat 0,3 mio. kr. brutto/netto 0,15 mio. kr. til formålet i 2012 og overslagsårene 2013 – 2015.

### Lovgrundlag

Lov om byfornyelse og udvikling af byer, lbk. nr. 132 af 5. februar 2010.

### Planmæssige forhold

Kommuneplanen, kommuneatlas og SAVE-registreringen.

### Økonomi og afledt drift

Der er i budget 2012 afsat et rådighedsbeløb på netto 0,15 mio. kr. (udgift 0,3 mio. kr., indtægt 0,15 mio. kr.) til byfornyelse (dårlige boliger).

### Indstilling

Teknik & Miljø indstiller,

**at** der meddeles anlægsbevilling på 0,15 mio. kr. til byfornyelse (dårlige boliger) finansieret af rådighedsbeløb afsat i investeringsoversigten 2012.

Beslutning Plan- og Trafikudvalget den 22-03-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Jan Toft Jensen deltog ikke i sagens behandling.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.



## **Punkt 90: Indsatspuljen mod tomme og faldefærdige boliger - anlægsbevilling**

12/955

## Indsatspuljen mod tomme og faldefærdige boliger - anlægsbevilling

Til opfølgning på Byrådets handlingsplan af 26. august 2009 er projektet med nedrivning af tomme faldefærdige boliger ført videre med afsat budget brutto på 1,0 mio. kr./netto 0,3 mio. kr. i investeringsoversigten 2012.

Staten har den 20. april 2011 meddelt, at Aabenraa kommune er tildelt et tilskud på 1,08 mio. kr.

Puljen til faldefærdige bygninger fordeler sig med 70 % statslig tilskud og 30 % kommunal tilskud.

Kommunen annoncerer p.t. i lokalpressen og på hjemmesiden om muligheden for at søge kommunal nedrivning eller tilskud til nedrivning. Det forventes, at puljen vil være anvendt (indgået aftale) inden udgangen af 2012.

### Lovgrundlag

Lov om byfornyelse og udvikling af byer, lbk. nr. 132, af 5. februar 2010.

### Planmæssige forhold

Kommuneplanen, kommuneatlas og SAVE-registrering.

### Økonomi og afledt drift

Der er i budget 2012 afsat et rådighedsbeløb på netto 0,3 mio. kr. (udgift 1,0 mio. kr., indtægt 0,7 mio. kr.) til tomme og faldefærdige boliger – den særlige indsatspulje.

### Indstilling

Teknik & Miljø indstiller,

**at** der meddeles anlægsbevilling på 0,3 mio. kr. til tomme og faldefærdige boliger (indsatspuljen) finansieret af rådighedsbeløb afsat i investeringsoversigten 2012.

Beslutning Plan- og Trafikudvalget den 22-03-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Jan Toft Jensen deltog ikke i sagens behandling.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 91: Årsregnskab 2011 Bygningsforbedringsudvalget**

11/7660

### **Bilag**

BFU årsberetning og regnskab 2011

## Årsregnskab 2011 Bygningsforbedringsudvalget

I henhold til Bygningsforbedringsudvalgets forretningsorden § 7 skal der hvert år, senest 3 måneder efter regnskabsperiodens udløb, aflægges regnskab.

Regnskabet skal fremsendes til Byrådets godkendelse.

I tilknytning til årsregnskabet skal udvalget aflægge beretning, hvori der nærmere redegøres for udvalgets arbejde. Antallet af ansøgninger, bevillinger og udbetalt støtte skal fremgå af beretningen.

Indstilling

Teknik & Miljø indstiller,

**at** Bygningsforbedringsudvalgets årsberetning og regnskab 2011 godkendes.

Beslutning Bygningsforbedringsudvalget den 01-03-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 28-03-2012

Udgår.

Afbud: Povl Kylling Petersen.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Jan Toft Jensen deltog ikke i sagens behandling.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 92: Frigivelse af anlægsmidler til skolebyggeri**

12/9751

## Frigivelse af anlægsmidler til skolebyggeri

Frigivelse af anlægsmidler.

I forbindelse med igangsætning af skolebyggeri på Kongehøjskolen og Stubbæk skole i Aabenraa området, og Lyreskovskolen i Bov er der behov for frigivelse af anlægsmidler.

Der er i 2012 afsat et rådighedsbeløb på 50 mio. kr. til skolebyggeri.

Økonomi og afledt drift

Til opstart af byggeri på Kongehøjskolen, Stubbæk Skole og Lyreskovskolen ønskes frigivet rådighedsbeløb til dækning af udgifter til forundersøgelse, bygherrerådgivning, lokalplansarbejde samt de første byggeudgifter.

Der søges til dette frigivet rådighedsbeløb på 13,3 mio. kr.

Der er tidligere frigivet:

	(1.000 kr.)
Frigivet fra Investeringsoversigt 2011	4.640
Forbrug 2011	226
Overført til 2012	4.414
Frigivet fra investeringsoversigt 2012	16.700
<b>Frigivne anlægsmidler til rådighed i 2012</b>	<b>21.114</b>

Af de frigivne anlægsmidler til rådighed i 2012, er der på nuværende tidspunkt brugt 17 mio. kr. bl.a. til køb af Max Jenne bygning.

Indstilling

Børn og Skole indstiller,

**at** der meddeles anlægsbevilling på 13,3 mio. kr. til opstart af skolebyggeri – finansieret af rådighedsbeløb på 50,0 mio. kr. i investeringsoversigten 2012.

Beslutning Skole- og Dagtilbudsudvalg den 10-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Jan Toft Jensen deltog ikke i sagens behandling.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 93: Afslutning af anlæg - Skole og Dagtilbud**

11/46836

### **Bilag**

Afsluttede anlægsregnskaber over 2 mio. kr.

## Afslutning af anlæg - Skole og Dagtilbud

Opgørelser over afsluttede anlægsprojekter i 2011 over 2 mio. kr. forelægges til godkendelse. Iflg. Indenrigs- og Socialministeriets budget- og regnskabssystem skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvor bruttoudgiften til et anlægsarbejde beløber sig til 2 mio. kr. eller mere. Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelse af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

Følgende 5 anlægsprojekter, hvor bruttoudgiften er over 2 mio. kr. er afsluttet:

- Renovering og udbygning af Rugkobbelskolen
- Renovering og udbygning af Løjt Kirkeby Skole
- Brundlundskolen, indeklima
- Løjt Kirkeby Skole, ekstra klasselokaler
- Stuffi Fritidshjem og klub - tilbygning

Samlet set er der et mindreforbrug på de 5 anlægsprojekter på 1,525 mio. kr.

Det igangværende anlægsprojekt "Kruså Skole – fugearbejde" har en anlægsbevilling på 0,350 mio. kr., men der forventes et forbrug på 1,250 mio. kr., svarende til en afvigelse på 0,9 mio. kr. Dette skyldes en fejl, hvor en anlægsbevilling til renovering af limtræsbjælker er givet sammen med et andet anlægsprojekt i 2010, og oprettet som et selvstændigt anlæg. Men da udgifterne er konteret på ovenstående anlæg har der ikke været udgifter på anlægsbevillingen til limtræsbjælker, og anlægsbudgettet er derfor blevet fjernet i forbindelse med revurdering af anlæg i foråret 2011.

Det foreslås, at der meddeles en tillægsbevilling til det igangværende anlæg "Kruså Skole – fugearbejde" – ligeledes finansieret af mindreforbruget på anlægsprojekter over 2 mio. kr.

### Lovgrundlag

Bekendtgørelse om kommunernes budget- og regnskabsvæsen, revision m.v.

### Økonomi og afledt drift

Der er følgende afsluttede anlægsprojekter over 2 mio. kr. på Skole- og Dagtilbudsudvalgets område:

	Forbrug	Bevilling	Afvigelse
Renovering og udbygn. af Rugkobbelskolen	19.056	19.906	750
Renovering og udbygn. af Løjt Kirkeby Skole	18.731	20.045	1.314
Brundlundskolen, indeklima	10.849	10.297	-552
Løjt Kirkeby Skole, ekstra klasselokaler	6.546	6.552	6
Stuffi Fritidshjem og klub - tilbygning	3.755	3.762	7
<b>I alt anlæg over 2 mio. kr.</b>			<b>1.525</b>

Igangværende anlæg med manglende anlægsbevilling:

	Forventet forbrug	Bevilling	Afvigelse
Kruså Skole - fugearbejde	1.250	350	-900
<b>I alt</b>			<b>-900</b>

Samlet set er der et mindreforbrug på 0,625 mio. kr. der tilføres kommunens likvide midler.

Indstilling

Børn og Skole indstiller,

**at** Skole- og Dagtilbudsudvalgets afsluttede anlægsregnskaber med en bruttoudgift over 2 mio. kr. godkendes med et samlet mindreforbrug på 1,525 mio. kr.

**at** der meddeles tillægsbevilling til det igangværende anlæg "Kruså Skole – fugearbejde" på 0,900 mio. kr. finansieret af mindreforbrug på Skole- og Dagtilbudsudvalgets afsluttede anlægsregnskaber med en bruttoudgift over 2 mio. kr., og

**at** det samlede mindreforbrug på 0,625 mio. kr. tilføres kommunens likvide midler.

Beslutning Skole- og Dagtilbudsudvalg den 10-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 94: Aftalegrundlag for private fritidshjem**

12/13562

### **Bilag**

Aftalegrundlag for private fritidshjem 1. august 2012

## Aftalegrundlag for private fritidshjem

Skole- og Dagtilbudsudvalget har den 22. februar 2012 (pkt. 37) behandlet en skrivelse fra Foreningen De Danske Børneinstitutioner i Aabenraa og bestyrelsesrepræsentanter fra Stuffi Klub og Klub Engen. De oplyser, at de vil være indstillet på at søge om godkendelse af drift af private fritidshjem, såfremt vilkårene ikke forringes i forhold til tidligere fastsatte vilkår.

Skole- og Dagtilbudsudvalget besluttede på baggrund heraf, at der udarbejdes et grundlag for etablering og drift af private fritidshjem.

Forvaltningen har nu udarbejdet et forslag til "Aftalegrundlag for private fritidshjem".

Aftalegrundlaget tager udgangspunkt i det tidligere godkendte "Aftalegrundlag – private fritidshjem" gældende fra 1. august 2011. Dette aftalegrundlag blev ophævet igen af Byrådet den 21. september 2011 (pkt. 178), idet KL og regeringen havde indgået en aftale om, at reglerne for de yngste børn i skolealderen blev samlet i folkeskoleloven.

En forventet ny lovgivning på dette område ville betyde, at der ikke længere var grundlag for at oprette private fritidshjem. Finansministeriet har imidlertid overfor KL oplyst, at den nuværende regering ikke ønsker at fremsætte lovforslaget om harmonisering af regler om klubtilbud, fritidshjem og SFO.

Da lovforslaget ikke fremsættes, vil det fortsat være op til den enkelte kommune, om den vil videreføre fritidshjem og klubber efter dagtilbudsloven uændret eller omlægge tilbuddene til SFO m.v.

Det nye aftalegrundlag adskiller sig fra det tidligere på følgende områder

- Loven er ændret, så private fritidshjem nu fremgår af § 52 stk. 5.
- Der er enkelte ændringer/tilføjelser eller sætninger, der er fjernet, men som ikke påvirker de tidligere godkendte vilkår.

### Lovgrundlag

Dagtilbudslovens § 52, stk. 5.

### Indstilling

Børn og Skole indstiller,

**at** "Aftalegrundlaget for private fritidshjem" godkendes.

Beslutning Skole- og Dagtilbudsudvalg den 27-03-2012

Anbefales godkendt af et flertal.

Jørn Ulrik Larsen stemte imod.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Jørn Ulrik Larsen (F) stemte imod.

Erwin Andresen deltog ikke i sagens behandling.

Povl Kylling Petersen deltog ikke i sagens behandling pga. inhabilitet.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Jørn Ulrik Larsen stemte imod.

Povl Kylling Petersen deltog ikke i sagens behandling pga. inhabilitet.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 95: Takster private fritidshjem 2012**

12/9751

### **Bilag**

Driftstilskud private fritidshjem - 2012

PWC - Bygningstilskud private fritidshjem

## Takster private fritidshjem 2012

På Skole- og Dagtilbudsudvalgets møde den 27. marts 2012, blev et nyt aftalegrundlag for private fritidshjem anbefalet godkendt.

Der er foretaget beregninger med den budgetforudsætning, at tilskud til de private fritidshjem beregnes med udgangspunkt i tildeling og forældrebetaling for SFO.

Dertil kommer et tilskud til husleje til de private fritidshjem.

Beregning af tilskud til private fritidshjem fremgår af vedlagte bilag.

### Lovgrundlag

Dagtilbudslovens § 60.

Kommunalbestyrelsen i opholdskommunen skal til private fritidshjem give et tilskud pr. barn, der optages i et privat fritidshjem, hvis opholdskommunen har private fritidshjem som tilbud til aldersgruppen.

*Stk. 2.* Tilskud til private fritidshjem fastsættes af kommunalbestyrelsen.

*Stk. 3.* Private fritidshjem fastsætter og offentliggør forældrenes egenbetaling.

### Økonomi og afledt drift

Tilskuddet der tildeles private fritidshjem er opdelt på heltids og deltidspladser. Der gives institutionerne, som andre privatinstitutioner et nettodriftstilskud, hvor bruttodriftstilskuddet er reduceret med den i året godkendte kommunale forældrebetalingstakst for SFO.

Tilskuddet er beregnet som et kronebeløb pr. barn/år og der udbetales 1/12 af beløbet pr. måned.

De private fritidshjem fastsætter selv forældrebetalingen.

De beregnede takster for 2012 er følgende:

	Heltid	Deltid	Note
Huslejetilskud	4.329	4.329	1
Bygningsdrift	2.130	2.130	2
Bruttodriftstilskud	23.715	20.924	3
Administrationsbidrag	543	484	4
Forældrebetalingsandel SFO takst	-16.500	-13.750	5
<b>Tilskud 2012</b>	<b>14.217</b>	<b>14.117</b>	

### Indstilling

Børn og Skole indstiller,

**at** tilskudstaksterne til private fritidshjem for 2012 godkendes.

Beslutning Skole- og Dagtilbudsudvalg den 10-04-2012

Anbefales godkendt af et flertal.

Jørn Ulrik Larsen undlod at stemme.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales.

Jørn Ulrik Larsen (F) undlod at stemme.

Erwin Andresen deltog ikke i sagens behandling.

Povl Kylling Petersen deltog ikke i sagens behandling pga. inhabilitet.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Jørn Ulrik Larsen undlod at stemme.

Povl Kylling Petersen deltog ikke i sagens behandling pga. inhabilitet.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 96: Etablering af børneunivers i Genner**

11/43443

### **Bilag**

Ansøgning om samdrift mellem Genner skole og Genner Børnehave

## Etablering af børneunivers i Genner

Skole- og Dagtilbudsudvalget godkendte på sit møde den 6. december 2011, at der etableres et Børneunivers på Genner Skole, og at godkendelsen ikke omfatter midler til ny- og ombygninger.

Bestyrelserne for Genner Børnehave og Genner Skole har den 20. december 2011 fremsendt en detaljeret ansøgning om at kunne igangsætte etableringen af børneuniverset.

Børn og Skole vurderer, at en ombygning er vigtig, hvis Genner Børneunivers skal have mulighed for fuldt ud at udnytte de muligheder, der ligger i samdriften i forhold til ledelse, personale og drift.

Udvalget skal i denne sag godkende, at etableringen af børneuniverset igangsættes på baggrund af nedenstående finansieringsforslag.

I forslaget overføres den nuværende tildeling til bygningsdriften af Genner Børnehave fraregnet udgiften til vedligehold i salgsperioden til Genner Børneunivers i perioden 2012-2015. Bygningsdriften udgør 0,156 mio. kr.

Samtidig foreslås provenuet fra salg af børnehaven anvendt til etableringen af Genner Børneunivers.

Genner Børneunivers bevilliges et merforbrug på 0,409 mio. kr. (differencen mellem omkostninger ved ombygning og provenu ved salg) i 2012, der afvikles over 3 år uden straf-renter.

### Økonomi og afledt drift

Prisoverslag på omkostninger til ombygninger og renovering af eksisterende bygninger på Genner Skole, 1.159.000 kr.

Bygningen er blevet vurderet af en ejendomsmægler, og salget af børnehavens bygning forventes at kunne indbringe ca. 0,750 mio. kr.

Det anbefales, at projektet etableres som en anlægssag således, at servicerammen ikke påvirkes.

<b>Genner Børneunivers</b>	(1.000 kr.)
Anlægsbehov	1.159
Forventet provenue ved salg af ejendom	-750
Driftsmidler Genner Børnehave	-409

Det skal bemærkes, at salgsindtægter almindeligvis tilgår kassebeholdningen.

### Indstilling

Børn og Skole indstiller,

**at** Skole- og Dagtilbudsudvalget anbefaler, at der meddeles en anlægsbevilling på 1,159 mio. kr. i 2012 til ombygning til børneunivers, finansieret med en negativ anlægsbevilling på 0,750 mio. kr. for salg af nuværende børnehavebygning og omplacering af 0,409 mio. kr. fra Genner Børneunivers driftsmidler,

**at** Skole- og Dagtilbudsudvalget ansøger om, at Genner Børneunivers bevilliges at et merforbrug på 0,409 mio. kr. til ombygning kan afdrages over 3 år uden straf-renter, og

**at** Genner Børneunivers beholder midlerne til den sparede drift på institutionen i perioden 2012-2015.

Anbefales godkendt, idet det betinges, at ejendommen afhændes før rådighedsbeløbet frigives.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 97: Plejeboligstrategi 2012-2025**

11/2001

### **Bilag**

Forslag til plejeboligstrategi \_H2a\_ 16032012.pdf

Forslag til plejeboligstrategi 2012-2025 \_Forkortet udgave\_ 19032012.pdf

Bilag 1a - Oversigt over plejehjem - 19032012.pdf

Bilag 1b - Vurdering af vedligeholdelsebehov - 16022012.pdf

Bilag 2 - Demografisk udvikling - 16022012.pdf

Bilag 3 - Rapport om Special- og Rehabiliteringscenter i Aabenraa Kommune - 16022012.pdf

Bilag 4 Handicap og Psykiatri's ønske om at overtage nuværende plejehjem - 15032012.pdf

Bilag 5 - Handleplan.pdf

Bilag 6a - Bæredygtighed - 07032012.pdf

Bilag 6b - Driftsudgifter - 14032012.pdf

Bilag 6c - Anlægsudgifter - 14032012.pdf

Bilag 7 - Koncept for det nye Rise Plejehjem - 16022012.pdf

Bilag 8 Trends og udviklingstendenser - 02032012.pdf

## Plejeboligstrategi 2012-2025

Socialudvalget skal i denne sag endeligt godkende forslaget til plejeboligstrategi for udvikling og udbygning på plejeboligområdet i de kommende år. Det gælder både på kort sigt (2012 – 2017) og længere sigt (2018 – 2025). Strategien skal endvidere understøtte kapacitetsudviklingen på handicapområdet, som anbefalet i Masterplan for Bo og Aktivitet og Masterplan Hjernecenter Syd.

Med afsæt i visionens pejlemærker lægges i Plejeboligstrategien op til beslutninger vedr.:

- Behovet for plejeboliger, herunder typer af plejeboliger og målgrupper samt geografisk dækning
- Kapacitetsudvikling, herunder nybyggeri og udbygning / renovering eller omlægning af eksisterende plejehjem
- Sammentænkning med udfordringer og behov på Handicap og Psykiatriområdet, herunder i form af omlægning af plejehjem til handicapformål
- Kommunens muligheder for at påvirke efterspørgslen efter plejeboliger m.v. samt tackle de nye opgaver på sundhedsområdet, herunder gennem etablering af et Special- og Rehabiliteringscenter
- Drifts- og anlægsøkonomi, herunder finansieringsbehov og -muligheder via etablering af bæredygtige enheder

Forslaget til plejeboligstrategi indeholder en vurdering af udfordringer og behov, herunder analyser af den demografiske udvikling, den aktuelle efterspørgsel, bindinger og muligheder i forhold til den eksisterende bygningsmasse, bæredygtighed - fagligt og økonomisk – samt kapacitetsbehov på Handicap- og Psykiatriområdet m.v.

Forslaget til plejeboligstrategien anbefaler udviklingsscenarioet "vi skaber udviklingen", som den strategiske tilgang, der giver det bedste grundlag for at håndtere kommunens udfordringer og efterspørgslen efter plejeboliger frem til 2025, herunder de betydelige usikkerhedsfaktorer, der kendetegner kompleksiteten af morgendagens udfordringer og efterspørgsel.

Plejeboligstrategi opererer med en handleplan i 2 faser: 2012 – 2017 og 2018 – 2025.

Usikkerhedsfaktorer kendetegner i nogen grad den lange bane – deraf behovet for fleksibilitet i valg af løsninger. Beslutningsgrundlaget i forhold til 2012 – 2017 er derimod på så sikker grund, som forvaltningen vurderer, det er muligt at komme. De nødvendige beslutninger vedrører fase 1.

De centrale beslutningsparametre for handleplanen, udledt af visionen og analysedelen, kan sammenfattes på følgende vis:

- plejeboligstrategien skal tilvejebringe den nødvendige kapacitet som følge af den demografiske udvikling,
- plejeboligstrategien skal være fleksibel i forhold til den udvikling af den samlede plejeboligstruktur, i forhold til det enkelte plejehjem og i forhold til den enkelte bolig,
- plejeboligstrategien skal være fagligt og driftsøkonomisk bæredygtig,
- plejeboligstrategien skal tilvejebringe tidssvarende boliger og hjemlighed,
- plejeboligstrategien skal sikre den attraktive arbejdsplads

I handleplanen er der for tidshorisonten 2012 – 2017 taget udgangspunkt i det godkendte budget 2012 –

2015 samt de afklarende politiske drøftelser i foråret 2011.

Den foreslåede handleplan er den handleplan, der bedst tilgodeser de centrale beslutningsparametre i Plejeboligstrategien.

Handleplanen indebærer bl.a., at:

- Der etableres 312 nye plejeboliger, der kan karakteriseres som tidssvarende og udviklingsorienterede.
- Der etableres plejeboliger, der er mere bæredygtige end den nuværende struktur, svarende til en reduceret driftsudgift på ca. 13,8 mio. kr. i 2025.
- Der etableres flest mulige fleksible boliger med fokus på at inddrage den nyeste viden om trivsel, livskvalitet og hjemlighed og mulighed for at udnytte mulighederne i ny teknologi m.v.
- Der i handleplanen, i forbindelse med om- og nybygning, fokuseres på at optimere den energimæssige gevinst i forhold til den kommunale del af byggeriet.

Endelig er der i handleplanen med etablering af et Special- & Rehabiliteringscenter, som et foreløbigt treårigt forsøgsprojekt, taget et væsentligt skridt til at imødegå de fremtidige udfordringer på sundhedsområdet samt bidrage til at forebygge den fremtidige efterspørgsel efter plejeboliger. Special- & Rehabiliteringscentret er således et vigtigt element i udvikling af den sammenhængende rehabilitering.

#### Økonomi og afledt drift

Det bemærkes, at de økonomiske opstillinger er i overensstemmelse med "Forslag til Plejeboligstrategi for Aabenraa kommune 2012-2025".

#### Antal plejeboliger

	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016- 2018</b>	<b>2020- 2025</b>
Handleplan	401	421	425	435	494	578
Budget 2012-2015	401	433	429	429	429	429
Difference	0	-12	-4	6	65	149

#### Anlægsøkonomi

	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2012- 2015</b>	<b>2016- 2025</b>	<b>I alt</b>
Handleplan	15,5	31,1	2,3	33,9	<b>82,8</b>	58,5	<b>141,2</b>
Budget 2012-2015	15,5	30,3	8,2	25,0	<b>79,0</b>		<b>79,0</b>
Difference	0	-0,8	-5,9	-8,9	<b>-3,7</b>	-58,5	<b>-62,2</b>

Jf. den godkendte investeringsoversigt 2012-2015 udgør Socialudvalgets samlede andel 85,815 mio. kr. Heraf vedrører 79,014 mio. kr. anlæg i Pleje & Omsorgs regi. I oversigten fremgår den kommunale andel af investeringsbehovet jf. handleplanen, som svarer til grundkapital, serviceareal og inventar til servicearealer. Investeringsbehovet er angivet med 1 års forskydning fra 2014, da bygningerne skal stå klar til brug i starten af året.

#### Driftsøkonomi:

Budgetrammen i oversigten over driftsøkonomien udgør forventede udgifter til drift af plejehjemmene

herunder plejepersonale, servicemedarbejdere, samt øvrig drift i forhold til bygning, personale og beboere. Udgifter til områdeledelse, administration samt reguleringspulje er afsat i en særskilt budgetramme.

1.000 kr.	2012	2015	2018	2025
Handleplan	132.644	136.347	153.879	177.409
Budget 2012-2015	132.140	139.943	139.943	139.943
Difference	-504	3.596	-13.936	-37.466

Det forventede merforbrug i budget 2012 på 0,506 mio. kr. vedrører et forventet krav til procesoptimering, som skal udmøntes i 2012. Budget 2015 viser et forventet mindre forbrug på 3,6 mio.kr. efter udmøntning af optimeringskrav på 5,6 mio.kr.

Det bemærkes, at det forudsættes, at de økonomiske forudsætninger for budget 2014-2015 er uændrede og dermed er i overensstemmelse med det godkendte budget for 2012 samt overslagsårene 2013-2015. Der er således ikke taget højde for objektive tekniske korrektioner af ældreområdet budget efter 2015 som følge af den demografiske udvikling.

Differencen i 2018-2025 er udtryk for nettobehovet for tilførsel af driftsmidler til finansiering af nye boliger, idet den opnåede driftsoptimering er indregnet som en del af finansieringen.

Høring/udtalelse

**Seniorrådet den 22. marts 2012:**

"Seniorrådet noterer sig, at der har været en god og løbende orientering af Seniorrådet i processen frem mod forslaget til plejeboligstrategi.

Seniorrådet kan anbefale forslag til plejeboligstrategi 2012-2025".

**Handicaprådet den 22. marts 2012:**

" Handicaprådet er enig i mission og vision og finder overordnet at plejeboligstrategien er udmærket.

Dog savner vi fokus på tilgængelighed (for fysisk handicappede og blinde). Tilgængelighed gælder både indendørs og udendørs arealer. Grundplanen på side 10 viser med en række cirkler, at der er plads til en kørestol i boligen. Men tilgængeligheden bør nævnes direkte og indarbejdes. Det vil også være i overensstemmelse med punkt 3.1.2, hvori det nævnes at plejehjemmene skal kunne rumme borgere med nedsat funktionsniveau som følge af handicap eller en kronisk sygdom".

**Sektorudvalget for Sundhed & Omsorg den 27. marts 2012:**

"Medarbejderrepræsentanterne hilser forslaget til plejeboligstrategi med moderne og tidssvarende boliger samt attraktive arbejdspladser velkommen.

Medarbejderrepræsentanterne noterer med tilfredshed, at påbud fra Arbejdstilsynet håndteres med gennemførelsen af plejeboligstrategien.

Det er væsentligt, at der med vedtagelsen af en plejeboligstrategi endelig sker afklaring af omlægning af plejehjem, der tilgodeser behovet for de fremtidige fysiske rammer for tilbud på Handicap- og Psykiatriområdet.

Medarbejderrepræsentanterne lægger vægt på, at etablering af et Special- & Rehabiliteringscenter som et treårigt projekt indgår som en del af løsningen i plejeboligsstrategien, hvilket er god ramme for tværfaglig løsning af de nye sundhedsopgaver.

Endelig gør medarbejderrepræsentanterne opmærksom på, at det er vigtigt fra starten at sikre medarbejderinddragelse i en overgangsløsning og en samlet plan i de tilfælde, hvor et plejehjem overgår fra Pleje & Omsorg til Handicap & Psykiatri.

Sektorudvalget ser frem til, at medarbejderne kan deltage aktivt i virkeliggørelsen af de enkelte projekter i plejeboligstrategien”.

Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,

**at** forslag til plejeboligstrategi 2012-2025 godkendes,

**at** forslag til plejeboligstrategi 2012-2025 indarbejdes i budgetlægningen for 2013-2016.

Beslutning Socialudvalget den 29-03-2012

1. **at**: anbefales godkendt.

2. **at**: Godkendt.

Afbud: Else Gehrke Hansen

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Økonomiudvalget anbefaler, at plejeboligstrategi 2012 – 2025 godkendes.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Ejler Schütt (O) stemte imod.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 98: Masterplan for Hjernecenter Syd**

11/17406

### **Bilag**

Masterplan Hjernecenter Syd. marts 2012 - 02032012

Økonomiberegning til Masterplan for Hjernecenter Syd - 02032012

Høringssvar - Handicaprådet vedr. Masterplan for Hjernecenter Syd - 19.07.2011

## Masterplan for Hjernecenter Syd

På Socialudvalgets møde den 15. december 2011 blev Masterplan for Hjernecenter Syd principgodkendt. Det blev ligeledes godkendt, at Masterplanens forslag til fysiske rammer skulle forlægges Socialudvalget som led i plejeboligstrategiens godkendelse.

Efter endt høring, samt konkret identifikation af borgere til de skitserede udvidelser og omstillinger indenfor området med dertil knyttet økonomiopstilling, forelægges 'Masterplan for Hjernecenter Syd', nu til endelig politisk godkendelse.

Der foreslås i Masterplanen en samlingen af Hjernecenter Syds aktiviteter på to lokaliteter, Tinglev og Kliplev, med en deraf følgende mulighed for at opnå en hensigtsmæssig effektivisering og specialisering. Hjernecenter Syd har en forventet en tilgang på i alt 16 borgere de næste ca. 3 år, samt et behov for 1 eller 2 aflastningspladser.

Dette behov for pladser indenfor Hjernecenter Syds regi vurderes driftsmæssigt, såvel som fagligt, med fordel at kunne løses ved en overtagelse af det nuværende plejecenter i Kliplev.

Ved en overtagelse af det nuværende plejecenter i Kliplev vil der skulle ske en omlægning af Mejerihaven i Felsted, og de 6 borgerne flyttes til enten Kliplev eller Tinglev.

De driftsøkonomiske bruttoomkostninger ved en implementering af masterplanens anbefalinger, der indeholder en overtagelse af Kliplev plejehjem udgør ca. 12,7 mio. kr. Beløbet er udgiften til 16 konkrete borgere jf. bilag.

Ud over de 16 pladser vil løsningen indebære mulighed for 2 aflastningspladser. 15 af de 16 pladser er tiltænkt nuværende borgere, der således medbringer en finansiering på ca. 8,1 mio. kr. Den 16. plads er tiltænkt en borger under 18 år, der i dag er på Posekær, og derfor ikke medtager nogen finansiering.

Netop disse 2 forhold med 15 nuværende borgere - hvoraf flere har behov for tungere tilbud - og 1 ny borger fra Børn & Familie resulterer i en manglende finansiering på ca. 4,6 mio. kr., som forudsættes taget fra Handicap & Psykiatris nytilgangspulje jf. nedenfor under afsnittet 'Økonomi og afledt drift'.

### Lovgrundlag

Aktiviteterne i Hjernecenter Syd er tilrettelagt efter servicelovens §§ 85 og 104, samt almenboliglovens § 115 jf. § 105.

### Økonomi og afledt drift

#### Drift

Udgifter:	mio. kr.
Lønudgifter til basispersonale jf. konkret visitation	11,910
Ledelse og administration	0,500
Afledt drift	0,326
<b>Udgifter i alt</b>	<b>12,736</b>

Finansiering:	
Betaling fra andre kommuner	-2,941
Medbragt finansiering – netto	-4,620
Frigjorte driftsmidler	-0,541
<b>Finansiering i alt</b>	<b>-8,102</b>

#### **Nettodriftsresultat, forudsættes finansieret**

Puljen til nytilgang udgør 15,758 mio. kr. i 2012, 20,539 mio. kr. i 2013, 25,013 mio. kr. i 2014 og 28,765 mio. kr. i 2015.

### **Anlæg**

Det bemærkes, at der i investeringsoversigten for 2013 er optaget 2,0 mio. kr. til imødegåelse af etableringsudgifter m.m. ved ibrugtagning af nyt botilbud.

#### Høring/udtalelse

Masterplanen har været forlagt til høring i Handicapområdet og Sektorudvalget for Sundhed & Omsorg i maj 2011.

#### **Sektorudvalget for Sundhed & Omsorg den 10. maj 2011:**

Sektorudvalget tilslutter sig, at der i masterplanen lægges op til en styrkelse af den faglige kompetence i Hjernecenter Syd, og at kompetencen bliver samlet i boligdelen.

I det videre arbejde bør der ske en tydeliggørelse af det tværfaglige samarbejde med Træning & Forebyggelse og CHK.

#### **Handicaprådet den 24. maj 2011:**

Der henvises til bilagt høringssvar, dateret den 11. juni 2011.

#### Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,

**at** Masterplan for Hjernecenter Syd godkendes.

Beslutning Socialudvalget den 12-03-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Mette Hørlück

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 99: Masterplan for Aabenraa Bo & Aktivitet**

10/20828

### **Bilag**

Masterplan Bo & Aktivitet februar 2012

Plejeboligstrategi Handicap Psykiatri-notat februar 2012

Masterplan Aabenraa Bo og Aktivitet 06022012 ny beregning

Notat med hørings svar til Masterplan for Aabenraa Bo & Aktivitet.docx

## Masterplan for Aabenraa Bo & Aktivitet

Socialudvalget principgodkendte den 31. marts 2011 Masterplan for Bo & Beskæftigelse, således at de forslåede organisatoriske ændringer kunne udmøntes, hvorefter bofællesskaberne kunne videreføres i et nyt centerområde Bo & Aktivitet og værkstederne overgå til centerområdet Job & Uddannelse.

Som et led i arbejdet med en Plejeboligstrategi under Pleje & Omsorg er masterplanen blevet justeret og forkortet i "Masterplan Bo & Aktivitet, februar 2012".

Masterplanen forlægges Socialudvalget med forslag til en beslutning om, at det nuværende plejehjem Møllemærsk overgår fra Pleje & Omsorg til Handicap & Psykiatri ved centerområdet Bo & Aktivitet.

Bo & Aktivitet har et opgjort behov for ca. 42 pladser jf. masterplanen samt supplerende notat.

Handicap & Psykiatri vil ved en overtagelse af Møllemærsk opnå en fremtidig balance imellem behov og antal af pladser samt kunne tilrettelægge driften mere hensigtsmæssigt end i dag. Der vil kunne opnås stordriftsfordele, ligesom der vil kunne tilbydes pladser ved hjemtagelse af kommunens borgere fra ophold i eksterne boinstitutioner. Endelig vil borgere på venteliste kunne få et konkret tilbud og kommunen undgå omkostningstunge placeringer eksternt.

En overtagelse af Møllemærsk vil kunne ske efter den model, som i sidste ende vil foreligge fra Pleje & Omsorg, men det er forudsætning for en fremtidig effektiv opgavevaretagelse, at en indflytning vil kunne påbegyndes snarest muligt og gerne i løbet af 2012 eller senest 2013.

### Lovgrundlag

Aktiviteterne i Aabenraa Bo og Aktivitet er tilrettelagt efter Servicelovens §§ 85 og 104 samt Almenboligloven § 115 jf. § 105.

### Økonomi og afledt drift

Det bemærkes, at "Masterplan for Bo & Aktivitet" kan holdes indenfor de nuværende rammer i 2012-2015. Handicap & Psykiatri afventer p.t. svar vedrørende 2 personer fra andre kommuner om fortsættelse i nyt tilbud. Såfremt dette svar bliver positivt, vil der være et overskud som tilføres tilgangspuljen.

### Høring/udtalelse

Masterplanen har været forelagt til høring i Handicaprådet og Sektorudvalget for Sundhed & Omsorg i februar 2011. Der henvises til bilagte notat med hørings svar.

### Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,  
**at** Masterplan for Bo & Aktivitet godkendes.

Beslutning Socialudvalget den 12-03-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Mette Hørlück

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Ejler Schütt (O) stemte imod.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

# **Punkt 100: Justering af takster på Handicap og Psykiatriområdet**

12/15938

## **Bilag**

Takstkatalog 2012 mellemkomm afregninger Socialudvalget korrigeret primo 2012.XLS

## Justering af takster på Handicap og Psykiatriområdet

Ved budgetopfølgning marts 2012 kunne det umiddelbart konstateres, at der i 2012 ville være manglende mellemkommunale indtægter for 10,2 mio. kr.

En nærmere analyse af grundlaget for mellemkommunale indtægter viser, at beregningen af indirekte udgifter (udvikling, central administration og tilsyn) ikke har været korrekt. Der er på denne baggrund beregnet nye takster for 2012.

I budget 2012 er der afsat finansiering af manglende indtægter på 2,2 mio. kr. I januar/februar 2012 er der beregnet mindre indtægt som følge af takstreguleringer for tidligere år. Reguleringen sker på baggrund af endeligt regnskab, herunder belægningsprocent. På alle tilbud i Aabenraa kommune har belægningsprocenten været højere (tæt på eller over 100%) mens den oprindelige takstberegning var baseret på en belægningsprocent på 95 for beskæftigelse og 98% for botilbud.

Endelig er der beregnet konsekvens af den nye styringsmodel på handicap- og psykiatriområdet. Overgangen til differentierede takster og ændringen af den budgetterede belægningsprocent på beskæftigelsestilbuddene fra 95 til 98 giver samlet en mindreindtægt på 2,5 mio. kr. Ændringen i belægningsprocent på beskæftigelsestilbuddene medfører modsat, at de følgende års efterreguleringer bliver mindre forudsat at den nuværende høje belægning på tilbuddene fastholdes.

Det kan konkluderes, at overgangen til fleksible takster med det nuværende billede giver billigere tilbud – ikke kun til Aabenraa Kommune, men også til de kommuner, der køber tilbud i Aabenraa.

Taksterne for tilbuddene på handicap- og psykiatriområdet indgår i Den sociale Rammeaftale. Justeringen af taksterne skal derfor sendes til orientering for Socialdirektørforum i Region Syddanmark. I forbindelse med denne orientering henledes opmærksomheden på, at overgangen til differentierede takster på det nuværende erfaringsgrundlag er et redskab til strammere budgetstyring på området.

Sideløbende med opfølgningen på indtægtssiden er der foretaget opfølgning på udgiftssiden – dvs. udgiften til køb af pladser i andre kommuner. Denne opfølgning viser et beregnet mindreforbrug på 3.091 mio. kr. i 2012. Mindreforbruget kan henføres til tæt opfølgning på borgerne i eksterne tilbud, og at takstreduktion i eksterne tilbud har været højere end forventet.

### Økonomi og afledt drift

Beregnet manglende indtægt	10.216
Korrigerede takster	-3.523
Budgetlagt manglende indtægt	-2.235
Manglende finansiering 2012	4.459

Den samlede opgørelse af mellemkommunale indtægter og udgifter er herefter:

Salg pladser (manglende indtægt)	2.482
Regulering tidligere år	1.977
<b>Manglende finansiering 2012</b>	<b>4.459</b>
Mindreudgift til køb af pladser	-3.091
<b>Nettoresultat -overskud/+underskud</b>	<b>1.368</b>

Restfinansiering af den manglende indtægt indgår i førstkommende budgetkontrol.

Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,

**at** justeret takstbilag for 2012 godkendes og fremsendes til orientering for socialdirektørforum i Region Syddanmark, og

**at** finansieringen af den manglende indtægt indgår i førstkommende budgetkontrol.

Beslutning Socialudvalget den 29-03-2012

1. **at**: Anbefales godkendt.

2. **at**: Godkendt.

Afbud: Else Gehrke Hansen

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

# **Punkt 101: Frigivelse af anlægsmidler til velfærdsteknologi 2012 - Socialudvalget**

10/13381

## **Bilag**

Baggrundsnotat til projektplan 2012 for Velfærdsteknologi

FEJLRETTEET projektplan

## Frigivelse af anlægsmidler til velfærdsteknologi 2012 - Socialudvalget

I denne sag skal Socialudvalget træffe beslutning om at søge Økonomiudvalget om frigivelse af et afsat rådighedsbeløb til velfærdsteknologi i 2012 på 3,0 mio. kr.

Forvaltningen har udarbejdet en projektplan indeholdende budget for velfærdsteknologiområdet 2012. Se bilag *Projektplan inkl. budgetoverslag 2012*.

Under ark 2 forefindes en oversigt over områder i forvaltningen, der deltager i et velfærdsteknologiprojekt 2012.

Ønskes en uddybning af projektplanen kan oplysninger om de enkelte projekter findes i baggrundsnotat. Se bilag *Baggrundsnotat til projektplan 2012 for velfærdsteknologi*.

### Økonomi og afledt drift

Byrådet godkendte den 30. november 2011 et afsat rådighedsbeløb på 3,0 mio. kr. til velfærdsteknologi. Byrådet godkendte den 28. marts 2012 overførsel fra 2011 til 2012 af et uforbrugt rådighedsbeløb på 0,376 mio. kr. vedr. velfærdsteknologi.

### Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,

**at** det godkendte rådighedsbeløb til velfærdsteknologi på 3,0 mio. kr. frigives og,

**at** direktøren for Sundhed & Omsorg bemyndiges til at disponere beløbspuljen til konkrete aktiviteter.

Beslutning Socialudvalget den 29-03-2012

1. **at:** Anbefales godkendt.

2. **at:** Godkendt.

Forvaltningen anmodes om fortsat at holde udvalget løbende opdateret på status og udvikling.

Afbud: Else Gehrke Hansen

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 102: Sundhedspolitik 2012-2020**

10/2127

### **Bilag**

Sundhedspolitik - 21032012

## Sundhedspolitik 2012-2020

Sundhedspolitik for Aabenraa Kommune 2012-2020 er udarbejdet i samarbejde med alle kommunens forvaltninger. Sundhedspolitikken tager udgangspunkt i de erfaringer, der er gjort i forbindelse med implementering af Sundhedspolitik 2007-2009.

Udkast til Sundhedspolitik har været behandlet i Sundhedsudvalget og på et temamøde i Byrådet. Sundhedspolitikken har været i høring i fagudvalgene, Handicaprådet og Seniorrådet i januar/februar 2012. Bemærkninger herfra er indarbejdet i Sundhedspolitikken.

Sundhedspolitikken vision: "Sundhed i vækst og hverdag" placerer sundhed som en central drivkraft i kommunens vækst og udvikling. Sundhed er ligeledes et fokusområde i kommunens Planstrategi 2012-2024 – Sund vækst.

Indenfor Sundhedspolitikken temaer: Sund og aktiv hverdag, Udsatte og syge borgere, Nytænkning – nye opgaver og udfordringer og Sundhed på tværs, giver Sundhedspolitikken svar på de udfordringer, som Aabenraa kommune har på sundhedsområdet.

Sundhed er i Sundhedspolitik 2012-2020 indarbejdet som en integreret del af løsningen af kerneopgaverne på alle udvalgs- /forvaltningsområder.

Sundhedspolitikken lægger op til et aktivt medborgerskab, hvor borgere og brugere tager ansvar for egen sundhed og medansvar for andres sundhed. Dermed bliver borgeren en aktiv aktør i løsningen af kommunens sundhedsopgaver.

Sundhedspolitikken er primært skrevet til aktører og samarbejdspartnere på sundhedsområdet og til kommunens medarbejdere, der skal medvirke til at sundhedspolitikken føres ud i livet, som en del af kommunens kerneopgaver.

Sundhedspolitikken målsætninger omsættes i aktiviteter og indsatser gennem en Sundhedsplan, hvor fagudvalgene medvirker i den årlige prioritering af indsatsen.

Sundhedspolitikken implementering er forankret i Styregruppen vedr. Sundhedspolitik og kræver samarbejde på tværs af alle udvalgs-/forvaltningsområder.

Sundhedspolitikken formidles til borgere og interessenter i takt med politikken konkrete udmøntning.

### Lovgrundlag

Sundhedsloven og Lov om Social Service med tilhørende bekendtgørelser og vejledninger.

### Høring/udtalelse

Sundhedspolitikken har været i høring i de politiske udvalg, Seniorråd, Handicapråd og Sektorudvalget for Sundhed & Omsorg. Borgere og interessenter har haft mulighed for at kommentere Sundhedspolitikken på [www.sundhedaabenraa.dk](http://www.sundhedaabenraa.dk)

Høringsprocessen og de indkomne høringssvar roser Sundhedspolitikken for at være ambitiøs og visionær og kommer med gode forslag til, hvordan sundhedspolitikken intentioner kan omsættes i sundhedsplanen. Herunder nævnes også vigtigheden af, at sundhedsindsatserne prioriteres og der samarbejdes på tværs af fagområder.

Der påpeges, at sundhed skal være sjovt og uden løftede pegefingre.

Sundhedspolitikken er på baggrund af høringssvarene redigeret tekstmæssigt. Derudover giver høringssvarene ikke anledning til ændringer af Sundhedspolitikken, men stiller krav til processen omkring udarbejdelse af Sundhedsplan 2013, der skal medvirke til at gøre Sundhedspolitikken aktiv. Høringssvarene kan ses i sagen.

Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,  
**at** Sundhedspolitik 2012-2020 godkendes.

Beslutning Sundhedsudvalget den 27-03-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Mette Hørlück

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

# **Punkt 103: Frigivelse af anlægsmidler til velfærdsteknologi 2012 - Sundhedsudvalget**

10/13381

## **Bilag**

Baggrundsnotat til projektplan 2012 for Velfærdsteknologi

FEJLRETTEET projektplan

## Frigivelse af anlægsmidler til velfærdsteknologi 2012 - Sundhedsudvalget

I denne sag skal Sundhedsudvalget træffe beslutning om frigivelse af det afsatte rådighedsbeløb til velfærdsteknologi i 2012 på 0,65 mio. kr.

Sundhedsudvalget skal endvidere træffe beslutning om, at direktøren i Sundhed & Omsorg bemyndiges til at disponere beløbspuljen på konkrete aktiviteter.

Forvaltningen har udarbejdet en projektplan indeholdende budget for velfærdsteknologiområdet 2012. Se bilag *Projektplan inkl. budgetoverslag 2012*.

Under ark 2 forefindes en oversigt over områder i forvaltningen, der deltager i et velfærdsteknologiprojekt 2012.

Ønskes en uddybning af projektplanen kan oplysninger om de enkelte projekter findes i baggrundsnotat. Se bilag *Baggrundsnotat til projektplan 2012 for velfærdsteknologi*.

### Økonomi og afledt drift

I forbindelse med godkendelse af budget 2012-2015 blev der i Sundhedsudvalgets regi godkendt afsat et rådighedsbeløb på 0,65 mio. kr. i 2012 og 0,63 mio. kr. i 2013-2015 til Velfærdsteknologi.

### Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,

**at** det afsatte rådighedsbeløb på 0,65 mio. kr. frigives og

**at** direktøren i Sundhed & Omsorg bemyndiges til at disponere beløbspuljen på 0,65 mio. kr. til konkrete aktiviteter.

### Beslutning Sundhedsudvalget den 27-03-2012

1. **at:** anbefales godkendt.
2. **at:** Puljemidlerne disponeres af Sundhedsudvalget.

Afbud: Mette Hørlück

### Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

### Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 104: Frigivelse af midler til anlæg - Rødekro Svømmehal**

09/41442

## **Frigivelse af midler til anlæg - Rødekro Svømmehal**

Den 24. marts 2010 (sagsnummer 09/41442) blev der frigivet 7,0 mio. kr. til renovering af svømmehallen ved Rødekro Sundhedscenter. Heraf er 2,762 mio. kr. anvendt i 2010 og 3,925 mio. kr. i 2011. Der resterer således et uforbrugt rådighedsbeløb på 0,313 mio. kr.

Projektet kunne ikke afsluttes i 2010 som planlagt, da der opstod uventede problemer i forbindelse med anbringelsen af membran mellem klinkeoverflade og betonkonstruktion. I 2011 blev al renovering på nær bygningen af landingshuset fuldført.

Den aftalestyrede enhed Sundhedscenteret fik i efteråret 2011 godkendt overført 0,300 mio. kr. til 2012, hvilket svarede til det forventede mindre forbrug i 2011 på mere end 5%. Disse midler blev overført til driften, men er øremærket til at være med til at finansiere landingshuset sammen med den resterende anlægsramme.

I forbindelse med budgetkontrollen pr. 30. september 2011 blev 0,300 mio. kr. af anlægsrammen godkendt overført til 2012.

Det resterende rådighedsbeløb på 0,013 mio. kr. i 2011 er i forbindelse med regnskabsafslutningen godkendt overført til 2012 af Byrådet den 28. marts 2012.

Opførelsen af landingshuset forventes at koste omkring 0,600 mio. kr.

Derfor søges 0,300 mio. kr. overført fra Sundhedscenterets driftsramme til anlægsrammen i 2012.

### Økonomi og afledt drift

Efter Byrådets forventede godkendelse af overførslen fra 2011 til 2012 af det resterende rådighedsbeløb på 0,013 mio. kr. samt de 0,3 mio. kr., som blev godkendt overført til 2012 i efteråret 2011, resterer et uforbrugt rådighedsbeløb på 0,313 mio. kr.

Hertil kommer en ansøgning om overførsel af 0,3 mio. kr. fra Sundhedscenterets driftsmidler til anlæg, således at restrådighedsbeløbet vil udgøre 0,613 mio. kr.

### Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,

**at** der afsættes et tillæg på 0,3 mio. kr. til Sundhedscenterets rådighedsbeløb vedr. renovering af svømmehallen ved Rødekro Sundhedscenter finansieret af Sundhedscenterets driftsmidler.

Beslutning Sundhedsudvalget den 27-03-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Mette Hørluck

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 105: Ændring af kvalitetsstandard for hjemmehjælp**

12/13851

### **Bilag**

Revideret forslag til kvalitetsstandard 2012-2013

## Ændring af kvalitetsstandard for hjemmehjælp

Forslag til "Kvalitetsstandard for hjemmehjælp 2012/13" forelægges til godkendelse.

Den vigtigste ændring i kvalitetsstandarden består i, at støvsugning fremover som hovedregel ydes med borgerens selvkørende støvsuger (robotstøvsuger).

Denne ændring har 3 fordele:

- Der skal spares på hjemmehjælpsbudgettet, og det gør man ved at borgerne som hovedregel helt eller delvist selv varetager støvsugningen med en selvkørende støvsuger. Alternative besparelsesmuligheder kunne have været at sænke hyppigheden for rengøring fra hver anden til hver tredje uge, dette er fravalgt.
- Borgerne får med en selvkørende støvsuger, som de selv kan betjene, mulighed for at få støvsuget oftere, og de får mulighed for at få støvsuget i andre rum end dem, hvor hjemmehjælperen gør rent. (svarende til en 2-værelses lejlighed)
- Medarbejderne i hjemmeplejen slipper for belastende arbejdsstillinger med en traditionel støvsuger, hvorved risikoen for slidskader på ryg, nakke, skuldre og håndled begrænses.

Ændringen er udformet således, at borgeren kan falde i én af 3 grupper:

- Borgeren er selv i stand til at betjene en selvkørende støvsuger og er derfor ikke berettiget til hjælp til støvsugning
- Borgeren kan kun med hel eller delvis hjælp fra hjemmehjælperen betjene en selvkørende støvsuger og er derfor berettiget til den nødvendige hjælp hertil.
- Af helbredsmæssige årsager kan en selvkørende støvsuger ikke anvendes hos borgeren, som derfor er berettiget til at modtage støvsugning med traditionel støvsuger.

Det nye serviceniveau vil for nye modtagere af hjemmehjælp gælde umiddelbart efter Byrådets godkendelse af kvalitetsstandarden.

For eksisterende modtagere af hjemmehjælp vil der skulle ske en revisitation, hvor der foretages en konkret og individuel vurdering af borgerens samlede situation, ressourcer og behov. Blandt andet ud fra et ønske om at informere og vejlede borgernes bedst muligt er metode og hastighed for gennemførelsen af revisitationen endnu ikke endeligt fastlagt, men det forudsættes, at den er afsluttet inden udgangen af 2012.

Den sociale Ankestyrelse har i marts 2012 behandlet 3 sager for at afklare i hvilket omfang, der kan gives afslag på hjælp eller støtte til nødvendige praktiske opgaver i hjemmet med henvisning til, at borgeren kan anskaffe sig tilgængelige hjælpemidler, herunder eksempelvis en robotstøvsuger, og derefter selv udføre opgaven.

Resultatet blev, at ankestyrelsen udtalte, at kommunen var berettiget til at give afslag på fortsat praktisk

hjælp i den beskrevne situation, men de hjemviste sagen, fordi kommunen ikke samtidig med afgørelsen om praktisk hjælp havde taget stilling til, om der var behov for andre former for hjælp og støtte, eksempelvis, om borgeren kunne få støtte til at købe et hjælpemiddel (robotstøvsuger) efter reglerne om forbrugsgoder.

Aabenraa Kommune vil naturligvis opfylde kravet om at se på disse regler, men forventer, at resultatet heraf som hovedregel vil være, at der ikke kan ydes støtte til at købe en selvkørende støvsuger, fordi vi vurderer, at der er tale om sædvanligt indbo. Borgeren vil også blive vejledt i muligheden for at søge om personlig tillæg efter pensionslovgivningen.

Der er desuden tilføjet et afsnit til kvalitetsstandard, hvor Sundhed & Omsorgs grundantagelser beskrives.

Endelig er kvalitetsstandard ændret for så vidt angår den midlertidige hjemmehjælp, hvor borgeren – ud fra ønsket om at motivere denne til så hurtigt som muligt at blive så selvhjulpne som muligt – igen skal betale for midlertidig hjemmehjælp. Betalingen er indkomstafhængig og er oftest begrænset. Særskilt notat om formål med og konsekvenser af denne ændring eftersendes.

#### Lovgrundlag

§ 83 i Lov om social service

§ 113 i Lov om social service

#### Høring/udtalelse

##### **Seniorrådet den 22. marts 2012:**

”Seniorrådet finder, at det er vigtigt med en grundig orientering af borgerne om anvendelse af robotstøvsugere i borgernes eget hjem. Det gælder også borgere, der i dag ikke modtager hjemmehjælp, men som i god tid kan have gavn af at anskaffe sig en robotstøvsuger. Seniorrådet lægger vægt på råd og vejledning gennem forebyggende hjemmebesøg, informationsmøder og indlæg i RUDEN.

Seniorrådet noterer sig, at der i kvalitetsstandard er indeholdt alternative løsninger til de borgere, hvor en robotstøvsuger af helbredsmæssige årsager ikke er en god løsning.”

##### **Sektorudvalget for Sundhed & Omsorg den 27. marts 2012:**

” Medarbejderrepræsentanterne finder, at indførelse af selvkørende støvsuger (robotstøvsuger) i borgerens eget hjem er et godt og nødvendigt tiltag.

Det er vigtigt, at medarbejdere orienteres grundigt om indførelse af selvkørende støvsugere, således de er godt klædt på til mødet med borgeren om det nye tiltag”.

##### **Seniorrådet den 18. april 2012:**

Seniorrådet er generelt betænkelig ved egenbetaling for midlertidig hjemmehjælp, så længe de indtægtsforhold, der skal danne grundlaget for egenbetalingen, ikke er oplyst.

Følgende medlemmer af Seniorrådet modsætter sig egenbetaling af midlertidig hjemmehjælp uanset indtægtsforhold:

Hanne Larsen

Jens Peter Johannsen

Kristian Hansen  
Hans Bakkensen  
Anne Margrethe Cornelsen  
H.C. Bock

Forvaltningens bemærkninger:

Teamleder Susanne Skade undersøger beløbsstørrelse og orienterer Seniorrådet herom snarest muligt.

Indstilling

Sundhed & Omsorg indstiller,

**at** forslag til "Kvalitetsstandard for hjemmehjælp 2012/2013" godkendes.

Beslutning Sundhedsudvalget den 27-03-2012

Anbefales godkendt.

Kvalitetsstandarden redigeres med de faldne bemærkninger til afsnit 2 og 3. Spørgsmålet om betaling for midlertidig hjemmehjælp høres i Seniorrådet forud for byrådsbehandling.

Afbud: Mette Hørlück

Beslutning Økonomiudvalget 24. april 2012

Vil foreligge på byrådsmødet.

Beslutning Økonomiudvalget den 24-04-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Hans Henrik Philippsen.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 106: Ombygning af Musikskolen**

12/5451

### **Bilag**

Investeringsoversigt 2012-2015

Musikskolens ønsker i forbindelse med ombygning

Forslag, naturlig ventilation

Forslag, mekanisk ventileret

Procesforløb, Aabenraa Musikskole

Overordnet tidsplan

Høringssvar fra Musikskolen

## Ombygning af Musikskolen

Der er i investeringsoversigten 2012-2015 afsat 0,5 mio. kr. i 2012 og 1,5 mio. kr. i 2013 til renovering og ombygning af Musikskolens lokaler.

Med henblik på at tilknytte rådgiver og udarbejde udbudsmateriale søges der frigivet 0,5 mio. kr.

Der er udarbejdet to forslag til ombygning og renovering. Et hvor der gives dispensation for ventilation, og et hvor den mekaniske ventilation er medtaget.

Da den samlede bevilling på 2,0 mio. kr. ikke rækker til at færdiggøre projektet, er det opdelt i 2 faser.

Hvor stor en andel af fase 1 der bliver mulighed for at gennemføre afhænger af, om der kan opnå dispensation for mekanisk ventilation.

### Økonomi og afledt drift

I investeringsoversigten 2012-2015 er der afsat 0,5 mio. kr. i 2012 og 1,5 mio. kr. i 2013 til renovering og ombygning af Musikskolens lokaler.

### Høring/udtalelse

Musikskolens ledergruppe er positive overfor ombygning og renovering af lokalerne i indeværende år.

### Indstilling

Kultur og Borgerservice indstiller,

**at** der gives en anlægsbevilling på 0,5 mio. kr. til renovering og ombygning af Musikskolen (fase 1) finansieret af rådighedsbeløb afsat i investeringsoversigten 2012-2015.

Beslutning Kultur- og Fritidsudvalget den 26-03-2012

Anbefales godkendt.

Afbud: Povl Kylling Petersen, Susanne Beier og Kurt Andresen

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

## **Punkt 107: Aabenraa Havns årsrapport 2011 samt revisionsprotokollat**

09/15264

### **Bilag**

Revisionsprotokollat 2011 - Aabenraa Havn

Årsrapport 2011 - Aabenraa Havn

## **Aabenraa Havns årsrapport 2011 samt revisionsprotokollat**

Havnebestyrelsen har fremsendt havnens årsrapport 2011 samt revisionsprotokollat fra BDO Kommunernes Revision.

Årets nettoomsætning var på 22,8 mio. kr. og årets resultat var på 16,4 mio. kr.

Efter afskrivninger på 6.743.179 kr. slutter årets resultat på 18.086.974 kr. Resultatet er dog stærkt påvirket af ekstraordinære driftsindtægter på 10.469.726 kr. i forbindelse med branden på kranværkstedet og maskiner i 2010.

Inden afskrivninger udviser årsrapporten et resultat på 24.830.153 kr.

BDO Kommunernes Revision har revideret regnskabet og det har ikke givet anledning til bemærkninger.

### Indstilling

Havnebestyrelsen indstiller,

**at** årsrapport 2011 godkendes, og

**at** revisionsprotokollat for årsrapport 2011 tages til efterretning.

Beslutning Økonomiudvalget den 17-04-2012

Anbefales godkendt.

Beslutning Byrådet den 25-04-2012

Godkendt.

Ejler Schütt stemt imod med bemærkning om, at det alene gælder ledelsens beretning.

Afbud: Mette-Sophie Thomsen.

**Punkt 108: Lukket: LUKKET - Tilbud på revisionsopgaven for Aabenraa Havn**

12/18946

## **Punkt 109: Lukket: LUKKET - Salg af ejendom**

10/29654

## **Punkt 110: Lukket: LUKKET - Borgmesteren orienterer**

10/43479